



## Mission Cabane

**Was wächst rund um die Hütte?**

**Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?**

**Cosa cresce intorno alla capanna?**

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: infoflora.ch). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

### Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

#### Wildstrubelhütte SAC

| Species                            | Deutsch                          | Français                       | Italiano                    |
|------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| <i>Androsace helvetica</i>         | Schweizer Mannsschild            | Androsace de Suisse            | Androsace emisferica        |
| <i>Arabis alpina subsp. alpina</i> | Gewöhnliche<br>Alpen-Gänsekresse | Arabette des Alpes             | -                           |
| <i>Arabis caerulea</i>             | Bläuliche Gänsekresse            | Arabette bleuâtre              | Arabetta celeste            |
| <i>Artemisia genipi</i>            | Ährige Edelraute                 | Genépi noir                    | Assenzio genepi a spiga     |
| <i>Artemisia umbelliformis</i>     | Echte Edelraute                  | Genépi blanc                   | Assenzio genepi bianco      |
| <i>Campanula cenisia</i>           | Mont<br>Cenis-Glockenblume       | Campanule du Mont<br>Cenis     | Campanula del<br>Moncenisio |
| <i>Cerastium latifolium</i>        | Breitblättriges<br>Hornkraut     | Céraiste à larges<br>feuilles  | Peverina latifolia          |
| <i>Cirsium spinosissimum</i>       | Alpen-Kratzdistel                | Cirse épineux                  | Cardo spinosissimo          |
| <i>Doronicum grandiflorum</i>      | Grossköpfige<br>Gämswurz         | Doronic à grandes<br>fleurs    | Doronic dei macereti        |
| <i>Draba aizoides</i>              | Immergrünes<br>Felsenblümchen    | Drave aizoon                   | Draba aizoides              |
| <i>Draba fladnizensis</i>          | Fladnitzer<br>Felsenblümchen     | Drave de Fladniz               | Draba di Fladniz            |
| <i>Epilobium angustifolium</i>     | Wald-Weidenröschen               | Epilobe à feuilles<br>étroites | Garofanino maggiore         |
| <i>Erigeron uniflorus</i>          | Einköpfiges Berufkraut           | Vergerette à une tête          | Cespica uniflora            |
| <i>Festuca alpina</i>              | Alpen-Schwingel                  | Fétuque des Alpes              | Festuca delle Dolomiti      |
| <i>Festuca rupicaprina</i>         | Gämsen-Schwingel                 | Fétuque des chamois            | Festuca dei camosci         |
| <i>Festuca violacea</i>            | Violetter Schwingel              | Fétuque violacée               | -                           |

| Species   | Deutsch  | Français                         | Italiano                       |
|---|--|----------------------------------|--------------------------------|
| <i>Galium megalospermum</i>                                 | Schweizer Labkraut                             | Gaillet de Suisse                | Caglio a frutti penduli        |
| <i>Geum reptans</i>   | Kriechende<br>Nelkenwurz                       | Benoîte rampante                 | Cariofillata delle<br>pietraie |
| <i>Leontodon hispidus</i>                                   | Raues Milchkraut                               | Liondent hispide                 | Dente di leone comune          |
| <i>Leontodon montanus</i>                                   | Berg-Milchkraut                                | Liondent des<br>montagnes        | Dente di leone<br>montano      |
| <i>Leucanthemopsis alpina</i>                               | Alpenmargerite                                 | Marguerite des Alpes             | Margherita alpina              |
| <i>Leucanthemopsis alpina</i><br><i>subsp. alpina</i>       | Gewöhnliche<br>Alpenmargerite                  | Marguerite des Alpes             | -                              |
| <i>Linaria alpina</i>                                       | Alpen-Leinkraut                                | Linaire des Alpes                | Linaiola alpina                |
| <i>Linaria alpina subsp.</i><br><i>alpina</i>               | Alpen-Leinkraut                                | Linaire des Alpes                | -                              |
| <i>Myosotis alpestris</i>                                   | Alpen-<br>Vergissmeinnicht                     | Myosotis alpestre                | Nontiscordardimé<br>alpino     |
| <i>Oxyria digyna</i>  | Säuerling                                      | Oxyria à deux styles             | Acetosa soldanella             |
| <i>Petasites paradoxus</i>                                  | Alpen-Pestwurz                                 | Pétasite paradoxal               | Farfaraccio niveo              |
| <i>Poa alpina</i>   | Alpen-Rispengras                               | Pâturin des Alpes                | Fienarola delle Alpi           |
| <i>Poa minor</i>  | Kleines Rispengras                             | Petit pâturin                    | Fienarola dei ghiaioni         |
| <i>Polygonum viviparum</i>                                  | Knöllchen-Knöterich                            | Renouée vivipare                 | Poligono viviparo              |
| <i>Pritzelago alpina</i>                                    | Gämskresse                                     | Cresson des chamois              | Iberidella alpina              |
| <i>Pritzelago alpina subsp.</i><br><i>alpina</i>            | Gewöhnliche<br>Gämskresse                      | Cresson des chamois              | -                              |
| <i>Ranunculus alpestris</i>                                 | Alpen-Hahnenfuss                               | Renoncule alpestre               | Ranuncolo alpestre             |
| <i>Ranunculus glacialis</i>                                 | Gletscher-Hahnenfuss                           | Renoncule des glaciers           | Ranuncolo glaciale             |
| <i>Sagina saginoides</i>                                    | Alpen-Mastkraut                                | Sagine des Alpes                 | Sagina delle Alpi              |
| <i>Salix retusa</i>   | Stumpfbblätterige Weide                        | Saule à feuilles<br>émoussées    | Salice retuso                  |
| <i>Saxifraga ×kochii</i>                                    | Grossblütiger<br>Steinbrech                    | Saxifrage à grands<br>pétales    | Sassifraga a petali<br>grandi  |
| <i>Saxifraga aizoides</i>                                   | Bach-Steinbrech                                | Saxifrage des ruisseaux          | Sassifraga cigliata            |
| <i>Saxifraga androsacea</i>                                 | Mannsschild-<br>Steinbrech                     | Saxifrage androsace              | Sassifraga rosulata            |
| <i>Saxifraga bryoides</i>                                   | Moosartiger Steinbrech                         | Saxifrage mousse                 | Sassifraga brioide             |
| <i>Saxifraga exarata subsp.</i><br><i>moschata</i>          | Moschus-Steinbrech                             | Saxifrage musquée                | Sassifraga muschiata           |
| <i>Saxifraga muscoides</i>                                  | Flachblättriger<br>Steinbrech                  | Saxifrage à feuilles<br>planes   | Sassifraga muscosa             |
| <i>Saxifraga oppositifolia</i>                              | Gegenblättriger<br>Steinbrech                  | Saxifrage à feuilles<br>opposées | -                              |
| <i>Saxifraga paniculata</i>                                 | Trauben-Steinbrech                             | Saxifrage paniculée              | Sassifraga alpina              |
| <i>Saxifraga rotundifolia</i>                               | Rundblättriger<br>Steinbrech                   | Saxifrage à feuilles<br>rondes   | Sassifraga a foglie<br>rotonde |
| <i>Scabiosa lucida</i>                                      | Glänzende Skabiose                             | Scabieuse luisante               | Vedovina alpestre              |
| <i>Soldanella pusilla subsp.</i><br><i>alpicola</i>         | -  | -                                | -                              |
| <i>Taraxacum alpinum</i>                                    | Alpen-Löwenzahn                                | Pissenlit des Alpes              | Tarassaco alpino               |
| <i>Thlaspi rotundifolium</i><br><i>subsp. rotundifolium</i> | Gewöhnliches<br>Rundblättriges<br>Täschelkraut | Tabouret à feuilles<br>rondes    | -                              |
| <i>Veronica alpina</i>                                      | Alpen-Ehrenpreis                               | Véronique des Alpes              | Veronica delle Alpi            |

***Nota bene***

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken →[info@infoflora.ch](mailto:info@infoflora.ch). Danke.

Version 03.2023